

Экзорцизм Воды, Соли, Золы и Огня. Освящение фимиама.



Теургия

WWW.TEURGIA.ORG

Из книги «Элементарный Трактат о Практической магии» Доктора Папюса (Жерара Анкосса)



Экзорцизм Воды, Соли, Золы и Огня. Освящение фимиама.

Приводимые нами в данной статье Экзорцизмы были опубликованы в компилятивной работе Доктора Папюса «Элементарный Трактат о Практической магии: адаптация, применение, теория магии; вместе с приложением, посвященным истории и библиографии относительно Магических Эвокаций, а также и вместе со словарем терминов магической практики, списком любовных зелий и т.д.» («*Traité élémentaire de magie pratique : adaptation, réalisation, théorie de la magie; avec un appendice sur l'histoire et la bibliographie de l'évocation magique et un dictionnaire de la magie des campagnes, des philtres d'amour, etc.*»). Данная работа была опубликована в 1893 году, в Париже, издательством «Chamuel», и с тех пор пережила несколько переизданий, выпущенных еще в то время, когда Доктор Папюс (Жерар Анкосс) еще не ушел на Восток Вечный.

К сожалению, перевод сего издания на русский язык, выполненный в начале XX века А.В. Трояновским, и до сих пор популярный (и единственный) среди издателей Окультистической литературы, грешит множеством упущений (а также и «дополнений» самого переводчика), а также и ошибками в переводе и передаче оригинального текста заклинаний. Настоящий «Элементарный трактат о Практической магии» Д-ра Папюса является куда более объемным, нежели переведенная версия А.В. Трояновского. Помимо сего, как уже было сказано, данная работа является компилятивной, но в переводе А.В. Трояновского не содержится той библиографии, что приводится после каждой главы в оригинале Д-ра Папюса. Это великое упущение, по причине которого в русскоязычном пространстве многие серьезные труды, использованные Д-ром Папюсом при составлении им его «Элементарного трактата», не известны даже и по самым своим названиям.

Итак, теперь мы приводим названия оригиналов, из коих были взяты те или иные Экзорцизмы, опубликованные Жераром Анкоссом в его Окультистической работе.

Относительно Экзорцизмов Воды, Соли, Золы и Огня следует сказать, что своей первоосновой, очевидно, они имеют Том II «Учения и Ритуала Высшей Магии» Элифаса Леви (аббата Констанана). Они приводятся, дословно, в главе «Заклинание Четырех» данного сочинения. То же самое относится и к заклинанию «Смешения Воды, Соли и Золь». По своей сути, а также и структуре, они весьма напоминают галльские Экзорцизмы, кои читались для Очищения и Освящения тех или иных субстанций ради их дальнейшего употребления и потребления во время Священных Служб. Сходство очевидно, если прочесть галльский Экзорцизм Воды:

«Заклинаю тебя, существо воды, Богом живым, Богом Создателем, который в начале отделил тебя от земли и удостоил разделить на четыре потока, чтобы от тебя, где бы тебя ни пили и ни разбрызгивали, бежал и был побеждаем враг и вся сила гниения, и чтобы ты была посвящена истинному Богу». (Col 568-569)

Однако нельзя не отметить интереса Элифаса Леви к Герметической традиции, поэтому в сих Экзорцизмах мы слышим отголоски «Изумрудной Скрижали» Гермеса Трисмегиста.

Относительно же Составного Фимиама и молитвы его Освящения, то его рецепт и молитва для Освящения могли быть взяты Д-ром Папюсом либо из рукописи «Ключа Соломона», коией он обладал (известно, насколько великое множество существует версий данного Гримуара), или же из сочинений Михаила Пселла, поскольку в молитве явно просматриваются Византийские мотивы.

Итак, далее мы предоставляем вашему вниманию Экзорцизмы и молитвы, приводимые Доктором Папюсом в его «Элементарном трактате о Практической Магии», непосредственно в главе «Адаптация».



Экзорцизм Воды

Fiat firmamentum in medio aquarum et separet aquas ab aquis, quæ superius sicut quæ inferius, et quæ inferius sicut quæ superius, ad perpetranda miracula rei unius. Sol ejus pater est, luna mater et ventus hanc gestavit in utero suo, ascendit a terra ad cælum et rursus a cælo in terram descendit. Exorciso te, creatura aquæ, ut sis mihi speculum Dei vivi in operibus ejus, et fons vitæ, et ablutio peccatorum. Amen.

Перевод с латыни:

Да будет твердь небесная посреди воды, и да отделит она воды от вод, те, что пребываютверху, подобны тем, что пребываютвнизу, и те, что пребываютвнизу, подобны тем, что пребываютвверху, для свершения чудес вещи единой. Солнце - отец ее, луна - ее мать, ветер носил ее во чреве своем, она восходит от земли к небу и вновь нисходит на землю. Я провожу над тобой экзорцизм, существо воды, дабы стала ты для меня зеркалом Бога Живаго в деяниях Его, источником жизни и очищения от грехов. Аминь.

Экзорцизм Соли

In isto sale sit sapientia, et ab omni corruptione servet mentes nostras et corpora nostra, par Hochmael et in virtute Rouach-Hochmael, recedant ab isto fantasmata hylæ ut sit sal cælestis, sal terræ et terra salis, ut nutrietur bos triturans et addat spei nostræ cornua tauri volantis. Amen.

Перевод с латыни:

Да пребудет в соли сей мудрость, и да отступит всяческий вред от умов и от тел наших, силою Nochmael и Rouach-Носмаел, да отступят все призраки материи, дабы могла соль сия стать солью небесной, солью земли и землею соли; дабы накормлен был бык, что обмолот совершает, и дабы крепостью своею надежда наша подобна была рогам быка крылатого. Аминь.

Экзорцизм Золы

Revertatur cinis ad fontem aquarum viventium, et fiat terra fructificans, et germinet arborem vite per tria nomina, quae sunt Netsab, Hod et Jesod, in principio et in fine, per Alpha et Omega qui sunt in spiritu Azoth. Amen.

Перевод с латыни:

Да возвратится зола сия к источнику живительных вод, да сделает она землю плодородной, дабы произрастила она Древо Жизни, посредством трех Имен, коии суть Нетах, Ход и Йесод, в начале и в конце, посредством Альфы и Омеги, сущих в духе Азот. Аминь.

Смешение Воды, Соли и Золы

In sale sapientiae aeternae, et in aqua regenerationis, et in cinere germinante terram novam, omnia fiant per Eloim Gabriel, Raphael et Uriel, in saecula et aenas. Amen.

Перевод с латыни:

В соли - мудрость вечная, в воде - возрождение, в золе зарождается земля новая, и все сие совершают Eloim Gabriel, Raphael и Uriel, ныне и вовеки веков. Аминь.

Благовония Планет

♁ - сера

♃ - алюз

♂ - стиракс

☉ - лавр

♀ - мускус

♁ - можжевельник

☾ - магнит

Составное благовоние: Ф

Молитва для фимиама

Agios, Athanatos, Verou, Ciel, Didotois.

О Вечный, Существо существ, Святитель Вселенной, благослови и освяти сей фимиам, дабы он вознесся до Тебя, и соблаговоли внять молитвам нашим. Аминь.

Экзорцизм Огня

Бросьте в огонь соль, ладан, белую смолу, камфару и серу, и трижды произнесите три имени Гениев Огня:

Michael, царь Солнца и Молнии.

Samael, царь Вулканов.

Anael, князь Саламандр.

†††

из книги «Элементарный Трактат о Практической магии»

Доктора Папюса (Жерара Анкосса),

перевод © Eric Midnight для Teurgia.Org, 2011 год